

# vonder®

## **LIXADEIRA DE PAREDE**

*Lijadora de pared con LED*



MODELO

LPV 800

Imagens ilustrativas/Imágenes ilustrativas



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.*

## Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Leia o manual de operações/ instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Equipamento classe II	Identifica equipamentos que atendam aos requisitos de segurança especificados para equipamentos de classe II de acordo com a norma IEC 61140.
	Proteção ocular	Sempre use proteção para os olhos.
	Proteção auricular	Sempre use proteção para os ouvidos, de acordo com o tipo de trabalho e ambiente onde ficará exposto ao ruído.
	Luvas de proteção	Use luvas de proteção de acordo com o tipo de trabalho a ser realizado.
	Proteção das vias respiratórias	Sempre use proteção para as vias respiratórias.
	Atenção!	Não exponha a ferramenta a umidade e não trabalhe na chuva.
	Risco de choque elétrico	Nunca troque o disco de lixa ou faça qualquer tipo de ajuste ou manutenção com o equipamento ligado à rede elétrica.
	Precaução para evitar choques elétricos	Remova o plugue da tomada imediatamente se o cordão elétrico estiver danificado ou para realizar qualquer tipo de ajuste e manutenção.
	Instruções de ligação elétrica	Siga as instruções para a correta instalação da máquina.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

## ORIENTAÇÕES GERAIS



### ATENÇÃO!

**LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES**

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762.

**O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.**

**Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.**

## **1. AVISOS DE SEGURANÇA**

Os termos “ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com eletricidade (cordão elétrico).

### **1.1. Área de trabalho**

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Ambientes desorganizados e com pouca iluminação aumentam o risco de acidentes;
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou vapores;
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a ferramenta.** Distrações podem levar à perda de controle do equipamento.

### **1.2. Segurança pessoal**

- a. **Mantenha a atenção, concentre-se no que está fazendo e use o bom senso ao operar a ferramenta.** Não use a ferramenta se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou de medicamentos. A falta de atenção, mesmo por um instante, pode causar graves ferimentos pessoais;
- b. **Use equipamento de segurança adequados.** Equipamentos de segurança, como óculos de proteção com laterais fechadas, máscara de proteção específica para o produto utilizado, luvas apropriadas, calçados de segurança antiderrapantes, roupas de proteção compatíveis com a operação, capacete de segurança, protetor auricular e pescoço coberto, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais;
- c. **Evite a partida não intencional.** Assegure-se de que o interruptor está na posição “desligado” antes

de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Transportar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes;

- d. **Não force além do limite da ferramenta.** Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la. Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas;
- e. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho.** Não use roupas demasiadamente largas ou joias e mantenha cabelos, vestimentas e luvas afastados das peças móveis. Roupas folgadas, acessórios e cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

### **1.3. Segurança elétrica**

- a. Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas. Os plugues sem modificações, aliados a utilização de tomadas compatíveis, reduzem o risco de choque elétrico;
- b. Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, como tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores. Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra ou aterramento;
- c. Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas. A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico;
- d. Não puxe ou torça o cabo de alimentação. Nunca use o cordão de alimentação para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas agudas ou das partes em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico. Use somente o cabo original;
- e. Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para esta finalidade. O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico. Extensões podem ser perigosas. Se uma extensão for usada, a mesma deve ser adequada para o uso externo e

a conexão deve ser mantida seca e fora do chão. Recomenda-se que isso seja realizado por meio de uma bobina que mantenha a tomada ao menos 60 mm acima do chão. Para o uso de extensões, as bitolas dos cordões elétricos aumentam de acordo com o comprimento. Siga a tabela abaixo:

127 V~		220 V~	
Bitola	Comprimento máximo	Bitola	Comprimento máximo
2,5 mm <sup>2</sup>	15 m	1,5 mm <sup>2</sup>	15 m
4 mm <sup>2</sup>	30 m	2,5 mm <sup>2</sup>	30 m

Tabela 2 – Bitola do cordão elétrico da extensão

## ATENÇÃO!

**Não é recomendado o uso de extensões com comprimento acima de 30 m. A distância entre a tomada e o quadro de distribuição deve ser somada ao comprimento do cabo. O uso de extensão elétrica diferente da recomendada acarretará em perda de desempenho, mau funcionamento e/ou danos ao seu equipamento, que não serão cobertos pela garantia.**



- f. Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente. O uso de extensão elétrica diferente da recomendada acarretará em perda de desempenho, mau funcionamento, danos ao seu equipamento e/ou choque elétrico. Estes danos NÃO são cobertos pela garantia.

## 1.4. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta faz o trabalho melhor e mais seguro, de acordo com a função e capacidade para as quais foi projetada;

- b. Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada;
- c. Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente;
- d. Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções a operem. As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados;
- e. Faça a manutenção da ferramenta. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas;
- f. Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas. A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas torna estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar;
- g. Use a ferramenta, acessórios, suas partes, etc, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado. O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

## 1.5. Reparos

Tenha sua ferramenta reparada por um profissional qualificado e que use somente peças originais idênticas. Isto irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

## 1.6. Indicações de segurança específicas

- a. O equipamento não deve ser utilizado em ambientes com risco de atmosfera explosiva;
- b. Evite que o cabo elétrico entre em contato com qualquer parte do corpo;
- c. Use apenas cabos de extensão apropriados e aprovados para o ambiente de trabalho;
- d. Não force a máquina para tarefas inadequadas, como desbaste pesado ou escovação, pois isso pode causar danos e acidentes;
- e. Durante a manutenção, utilize somente peças de reposição idênticas, garantindo o funcionamento seguro do equipamento;
- f. A velocidade máxima permitida dos acessórios deve ser, no mínimo, igual à velocidade máxima da máquina. Caso contrário, podem se romper durante o uso;
- g. Nunca utilize acessórios danificados. Antes de operar, verifique se há trincas ou rachaduras;
- h. No caso do disco de lixamento, verifique se a base de apoio não está danificada;
- i. Certifique-se de que ninguém esteja próximo à área de rotação e deixe a máquina funcionar em velocidade máxima por um minuto para testar os acessórios antes do uso;
- j. Nunca apoie a máquina enquanto ela ainda estiver em movimento, pois isso pode causar perda de controle;
- k. Limpe regularmente a saída de ar da máquina;
- l. Durante a operação, segure firmemente com as duas mãos para garantir segurança;
- m. Não utilize lixas maiores que a base de lixamento. Respeite sempre as especificações do fabricante, evitando travamentos, cortes ou ferimentos;
- n. A máquina pode ser conectada a no máximo um tubo de extensão;
- o. Use luvas de proteção e óculos de segurança ao operar a lixadeira;
- p. Use roupas ajustadas ao corpo para evitar enrosamentos;
- q. Considere sempre o torque de reação durante o uso;

- r. Utilize máscara de proteção P2 contra poeiras perigosas e, se possível, conecte um aspirador de pó adequado ao equipamento.

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada no produto. Exemplo: um equipamento 127 V~ deve ser ligado somente em uma tomada de 127 V~.

### 2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicada para lixamentos em paredes e tetos de alvenaria, gesso e massa corrida (não utilizar em paredes/tetos de massa corrida acrílica). Utilizar apenas lixas com 8 furos que coincidam com a furação da máquina. Uso obrigatório da lixadeira de parede com aspirador de pó adequado para aspiração de partículas finas (não acompanha).

### 2.2. Destaques/diferenciais

Possui motor com dupla isolamento, velocidade variável, luz de LED para melhor iluminação da área a ser trabalhada, aba da capa de proteção removível, facilitando o lixamento de cantos, cabeça articulada que permite seguir os contornos da superfície, facilitando o manuseio, e cabo dobrável, tornando-a mais compacta para o transporte.

## 2.3. Características técnicas

LIXADEIRA DE PAREDE LPV 800 VONDER		
Código	60.01.800.010	60.01.800.020
Tensão	127 V~	220 V~
Frequência	50 Hz/60 Hz	
Potência	880 W	
Diâmetro indicado da lixa	225 mm	
Diâmetro e rosca do eixo	M5	
Rotação rpm (/min)	1.190/min. 1.518/min. 1.755/min. 1.999/min. 2.250/min	
Tipo de velocidade	Variável – 5 velocidades	
Comprimento da lixadeira com cabo de extensão	1,45 m a 1,75 m	
Comprimento da lixadeira sem cabo de extensão	1,23 m	
Comprimento da mangueira flexível	4 metros	
Diâmetro externo da lixadeira	260 mm	
Encaixes da mangueira flexível	45 mm (lado lixadeira), 35 mm (lado aspirador) e adaptador para 40 mm	
Índice de proteção (IP)	IP 20	
Incerteza da aceleração transmitida nas mãos - braços do operador – k (m/s <sup>2</sup> )	1.5 m/s <sup>2</sup>	
Aceleração transmitida nas mãos - braços do operador - ah (m/s <sup>2</sup> )	4.96 m/s <sup>2</sup>	
Segue norma	ABNT NBR IEC 60745-1 e ABNT NBR IEC 60745-2-3	

Tabela 3 – Características técnicas

## 2.4. Componentes

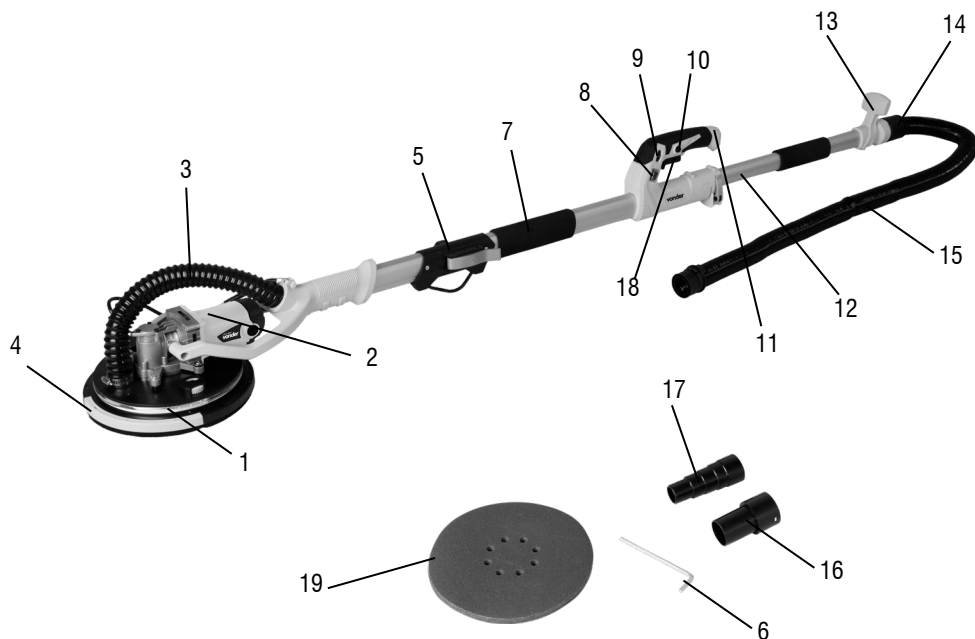


Fig. 1 – Componentes

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. LED                         | 11. Cabo (alça)                           |
| 2. Motor                       | 12. Tubo traseiro de alumínio             |
| 3. Mangueira aspiração de pó   | 13. Alça traseira                         |
| 4. Capa destacável             | 14. Conector de saída de pó               |
| 5. Junta dobrável              | 15. Mangueira extensível de 4 m           |
| 6. Chave allen 5 mm            | 16. Conector universal de borracha        |
| 7. Empunhadura emborrachada    | 17. Adaptador de conexão de 35 mm – 40 mm |
| 8. Interruptor da luz de LED   | 18. Interruptor                           |
| 9. Controle de velocidade      | 19. Lixas                                 |
| 10. Botão trava do interruptor |   |

## 2.5. Montagem

Antes de montar, reparar ou realizar qualquer manutenção no equipamento, desligue o interruptor e retire o plugue da tomada.

### Antes da Operação Inicial:

- Verifique se a frequência nominal da rede elétrica corresponde às especificações da placa de identificação;
- Antes de usar a ferramenta, leia atentamente o manual de instruções.

### 2.5.1. Dobrando o tubo

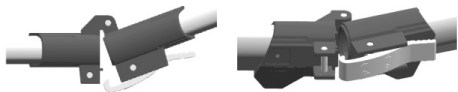


Fig. 2 – Detalhe trava

O tubo da lixadeira pode ser dobrado para economizar espaço e facilitar o transporte, conforme figura 2.

### 2.5.2. Conectando o tubo extensor

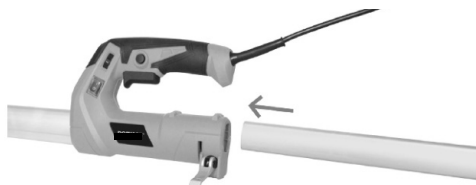


Fig. 3 – Conectando o tubo extensor

Afrouxe a trava e conecte o tubo de extensão à máquina, conforme figura 3.



Fig. 4 – Conexão da mangueira

Conecte a mangueira de aspiração ao tubo de extensão, conforme figura 4.

### 2.5.3. Trava do interruptor

A máquina possui as seguintes características:

- Interruptor com botão trava figura 5.



Fig. 5 – Detalhe botão trava

### 2.5.4. Controle de velocidade



Fig. 6 – Controle de velocidade

Gire o controle de velocidade (9) para ajustar de 1.190 a 2.100 rpm, permitindo escolher a rotação ideal para cada tipo de superfície.

### 2.5.5. Substituição da base

- Insira a chave allen (5 mm) no parafuso da base;
- Segure firmemente a base e gire a chave para removê-la;
- Instale a nova base apertando novamente o parafuso.

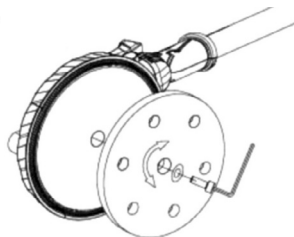


Fig. 7 – Detalhe base

**Atenção:** instale apenas a base de lixamento especificada para este modelo.

### 2.5.6. Funcionamento

A ferramenta é equipada com interruptor liga e desliga com sistema *lock on*. Esse sistema permite deixar o equipamento ligado sem precisar ficar segurando o interruptor, para isso basta ligar o interruptor e acionar o botão trava. Para desligar, aperte e solte o interruptor.



Fig. 8 – Funcionamento

### 2.5.7. Fixação do disco de lixa

Certifique-se de alinhar corretamente os furos do disco de lixa com os furos da base.

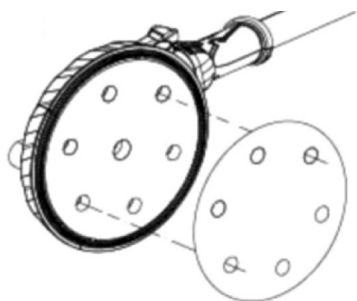


Fig. 9 – Lixa alinhada

### 2.5.8. Capa de proteção

A capa plástica pode girar 360°, permitindo o lixamento em qualquer direção.



Fig. 10 – Giro base

### 2.5.9. Lixamento de cantos

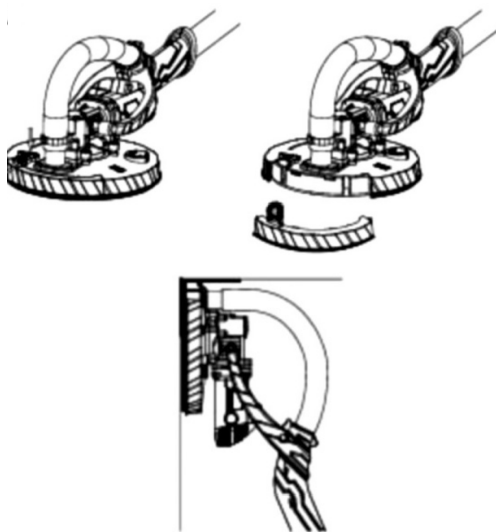


Fig. 11 – Lixamento de cantos

A capa de proteção possui um segmento destacável que permite alcançar bordas e cantos com facilidade.

## 2.5.10. Lixamento de teto

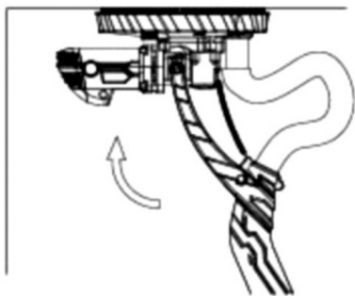


Fig. 12 – Lixando teto

Levante o cabeçote da máquina e utilize o gancho da mola de tração para facilitar o lixamento acima da cabeça.

## 2.5.11. Substituição da mangueira de aspiração

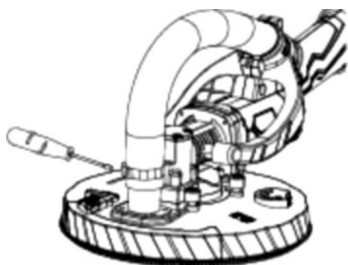


Fig. 13 – Detalhe mangueira

Afrouxe a abraçadeira com uma chave de fenda e retire a mangueira.



Fig. 14 – Retire a mangueira

Gire a mangueira no sentido anti-horário para removê-la.

## 2.6. Funcionamento do equipamento

- Não segure o cabeçote da lixadeira;
- Utilize sempre as duas mãos para operar;
- Certifique-se de que todas as travas estejam firmemente ajustadas antes de ligar;
- Conecte à rede elétrica e mantenha o cabeçote ligeiramente afastado da superfície antes de ligar;
- Ajuste o comprimento da haste conforme a área:  
Curta: áreas estreitas ou de difícil acesso;  
Média: paredes altas;  
Longa: tetos;
- Evite aplicar pressão excessiva para não sobrecarregar o motor; pressione apenas o necessário para obter um lixamento uniforme;
- Após concluir o trabalho, desligue a máquina.

## 2.7. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## 2.8. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

### **3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E** **PÓS-VENDA**

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

#### **3.1. Manutenção**

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

#### **3.2. Pós-venda e assistência técnica**

Em caso de dúvida sobre o funcionamento da ferramenta ou sobre a rede de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER, entre em contato através do site: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou do telefone 0800 723 4762.

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deverá ser examinado e/ou reparada por um profissional da rede de Assistências Técnicas Autorizadas da VONDER. Somente peças originais deverão ser utilizadas nos reparos.

#### **3.3. Descarte do produto**

Não descarte peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762.





## Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Atención !	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Manual de operaciones/ins-trucciones	Manual con informaciones e instrucciones de uso y operación.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de tra-bajo.
	Descarte selectivo	Realice el desechado de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y sumideros.
	Equipos de Clase II	Identifica los equipos que cumplen con los requisitos de seguridad especificados para los equipos de Clase II según la norma IEC 61140.
	Protección de los ojos	Siempre use protección para los ojos.
	Protección del oído	Use siempre protección auditiva, de acuerdo con el tipo de trabajo y el entorno en el que se exponga al ruido.
	Guantes de protección	Usar guantes protectores según el tipo de trabajo que se vaya a realizar.
	Protección de las vías respi-ratorias	Utilice siempre protección respiratoria según el tipo de trabajo a realizar.
	¡ATENCIÓN!	No exponga la herramienta a la humedad y no trabaje bajo la lluvia.
	Riesgo de descarga eléctrica	Nunca cambie el disco de lijado con el equipo conectado a la red eléctrica.
	Precaución para evitar las descargas eléctricas	Retire el enchufe de la toma de corriente inmediatamente si el cable está dañado o para realizar cualquier ajuste y mantenimiento.
	Instrucciones de instalación eléctrica	Seguir las instrucciones para la correcta instalación de la máquina.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## ORIENTACIONES GENERALES



**ATENCIÓN: Lea todas las adver-tencias de seguridad y todas las instrucciones.**

Este manual contiene detalles de instalación, opera-ción y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceda conforme a las orientaciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad a fin de evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no con-formidad, llévelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o contáctenos a través del sitio [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**El revendedor no puede recibir la devolución de este equipo sin autorización previa de VONDER.**

**Guarde el manual para una consulta posterior o para transmitir la información a otras personas que operen el equipo.**

## **1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Los términos “herramienta, equipo, máquina o aparato” utilizados en este manual se refieren a equipos operados con electricidad (cable eléctrico) o con acumulador (batería).

### **1.1. Área de trabajo**

- a. Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes;
- b. No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores;
- c. Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

### **1.2. Seguridad personal**

- a. Manténgase atento, mire lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta.** No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera una herramienta puede resultar en una lesión personal grave;
- b. Utilice EPIs (Equipos de Protección Individual) tales como: mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protector auditivo.** Utilizados en condiciones apropiadas, reducirán los riesgos de lesiones personales;
- c. Evite la puesta en marcha no intencional.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “apagado” antes de conectar el enchufe en la toma y/o batería, agarrar o cargar la herramienta. Cargar la

herramienta con su dedo en el interruptor o conectarla con el interruptor en la posición “encendido” son invitaciones a accidentes;

- d. No exceda el límite de la herramienta.** Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que la utilice. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas;
- e. Vístase apropiadamente para la realización del trabajo.** No utilice ropa demasiado holgada o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, joyas o cabello largo pueden ser atrapados por las partes móviles.

### **1.3. Seguridad eléctrica**

- a. Los enchufes de la herramienta deben ser compatibles con las tomas. Nunca modifique el enchufe.** No use ningún enchufe adaptador con herramientas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificaciones, aliados al uso de tomas compatibles, reducen el riesgo de descarga eléctrica;
- b. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o con toma de tierra, tales como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o toma de tierra;
- c. No exponga la herramienta a la lluvia o a condiciones húmedas.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica;
- d. No fuerce el cable de alimentación. Nunca utilice el cable de alimentación para cargar, tirar o desconectar la herramienta de la toma.** Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica;
- e. Al operar una herramienta al aire libre, utilice un cable de extensión apropiado para este fin.** El uso de un cable apropiado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Las extensiones pueden ser peligrosas. Si se utiliza una extensión, la misma debe ser adecuada para

uso externo y la conexión debe mantenerse seca y fuera del suelo. Se recomienda que esto se realice mediante un carrete que mantenga el enchufe al menos 60 mm por encima del suelo. Para el uso de extensiones, los calibres de los cables eléctricos aumentan de acuerdo con la longitud. Siga la tabla a continuación:

127 V~		220 V~	
Calibre	Longitud máxima	Calibre	Longitud máxima
2,5 mm <sup>2</sup>	15 m	1,5 mm <sup>2</sup>	15 m
4 mm <sup>2</sup>	30 m	2,5 mm <sup>2</sup>	30 m

Tabla 2 – Calibre del cable eléctrico de la extensión

## ¡ATENCIÓN!

**No se recomienda el uso de extensiones con una longitud superior a 30 m. La distancia entre el tomacorriente y el cuadro de distribución debe sumarse a la longitud del cable. El uso de una extensión eléctrica diferente a la recomendada ocasionará pérdida de rendimiento, mal funcionamiento y/o daños a su equipo, que no estarán cubiertos por la garantía.**



- f. Si no es posible operar la herramienta en un lugar seguro, utilice alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**NOTA:** el dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor del circuito de falla a tierra o disyuntor de fuga de corriente. El uso de una extensión eléctrica diferente a la recomendada ocasionará pérdida de rendimiento, mal funcionamiento, daños a su equipo y/o descarga eléctrica. Estos daños NO están cubiertos por la garantía.

## 1.4. Uso y cuidado con la herramienta

- a. No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta realiza el trabajo mejor y de forma más segura, de acuerdo con la función y capacidad para las cuales fue diseñada;

- b. No utilice la herramienta si el interruptor no enciende y apaga. Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada;
- c. Desconecte el enchufe de la toma antes de hacer cualquier tipo de ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente;
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la operen. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados;
- e. Haga el mantenimiento de la herramienta. Revise la desalineación o atascamiento de las partes móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta. Si está dañada, la herramienta debe ser reparada antes de su uso. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento inadecuado de las herramientas;
- f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. El mantenimiento apropiado de las herramientas de corte con hojas afiladas las hace menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar;
- g. Use la herramienta, accesorios, sus partes, etc., de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta en operaciones diferentes a las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.

## 1.5. Reparaciones

Haga que su herramienta sea reparada por un profesional calificado y que utilice únicamente piezas originales idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta se mantenga.

## 1.6. Indicaciones de seguridad específicas

- a. El equipo no debe ser utilizado en ambientes con riesgo de atmósfera explosiva;

- b. Evite que el cable eléctrico entre en contacto con cualquier parte del cuerpo;
- c. Utilice únicamente cables de extensión apropiados y aprobados para el ambiente de trabajo;
- d. No fuerce la máquina para tareas inadecuadas, como desbaste pesado o cepillado, pues esto puede causar daños y accidente;
- e. Durante el mantenimiento, utilice solamente piezas de repuesto idénticas, garantizando el funcionamiento seguro del equipo;
- f. La velocidad máxima permitida de los accesorios debe ser, como mínimo, igual a la velocidad máxima de la máquina. De lo contrario, pueden romperse durante el uso;
- g. Nunca utilice accesorios dañados. Antes de operar, verifique si hay grietas o fisuras;
- h. En el caso del disco de lijado, verifique que la base de apoyo no esté dañada;
- i. Asegúrese de que nadie esté cerca del área de rotación y deje que la máquina funcione a velocidad máxima durante un minuto para probar los accesorios antes del uso;
- j. Nunca apoye la máquina mientras aún esté en movimiento, pues esto puede causar pérdida de control;
- k. Limpie regularmente la salida de aire de la máquina;
- l. Durante la operación, sujétela firmemente con ambas manos para garantizar seguridad;
- m. No utilice lijas mayores que la base de lijado. Respete siempre las especificaciones del fabricante, evitando atascos, cortes o lesiones;
- n. La máquina puede ser conectada a un máximo de un tubo de extensión;
- o. Use guantes de protección industrial y gafas de seguridad al operar la lijadora;
- p. Use ropa ajustada al cuerpo para evitar enredos;
- q. Considere siempre el torque de reacción durante el uso;
- r. Utilice mascarilla de protección P2 contra polvos peligrosos y, si es posible, conecte una aspiradora adecuada al equipo.

## **2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO- DUCTO**

Los equipos VONDER están diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

Observe también que la tensión de la red eléctrica debe coincidir con la tensión especificada en el producto. Ejemplo: un equipo de 127 V~ debe conectar-se solamente a un tomacorriente de 127 V~.

### **2.1. Aplicaciones/sugerencias de uso**

Indicada para lijados en paredes y techos de mampostería, yeso y pasta corrida (no utilizar en paredes/techos de pasta corrida acrílica). Utilizar únicamente lijas con 8 orificios que coincidan con los orificios de la máquina. Uso obligatorio de la lijadora de pared con aspiradora adecuada para aspiración de partículas finas (no incluida).

### **2.2. Características destacadas/diferenciales**

Posee motor con doble aislamiento, velocidad variable, luz LED para mejor iluminación del área de trabajo, aleta de la cubierta protectora removible, facilitando el lijado de esquinas, cabeza articulada que permite seguir los contornos de la superficie, facilitando el manejo, y cable plegable, haciéndola más compacta para el transporte.

## 2.3. Características técnicas

<b>LIJADORA DE PARED LPV 800 VONDER</b>		
Código	60.01.800.010	60.01.800.020
Tensión	127 V~	220 V~
Frecuencia	50 Hz/60 Hz	
Potencia	880 W	
Diámetro indicado de la lija	225 mm	
Diámetro y rosca del eje	M5	
Rotación rpm (/min)	1.190/min. 1.518/min. 1.755/min. 1.999/min. 2.250/min	
Tipo de velocidad	Variable - 5 velocidades	
Longitud de la lijadora con cable de extensión	1,45 m a 1,75 m	
Longitud de la lijadora sin cable de extensión	1,23 m	
Longitud de la manguera flexible	4 metros	
Diámetro externo de la lijadora	260 mm	
Acoples de la manguera flexible	45 mm (lado lijadora), 35 mm (lado aspiradora) y adaptador para 40 mm	
Índice de protección (IP)	IP 20	
Incertidumbre de la aceleración transmitida a las manos - brazos del operador - k (m/s <sup>2</sup> )	1.5 m/s <sup>2</sup>	
Aceleración transmitida a las manos - brazos del operador - ah (m/s <sup>2</sup> )	4.96 m/s <sup>2</sup>	
Sigue norma	ABNT NBR IEC 60745-1 e ABNT NBR IEC 60745-2-3	

Tabla 3 – Características técnicas

## 2.4. Componentes

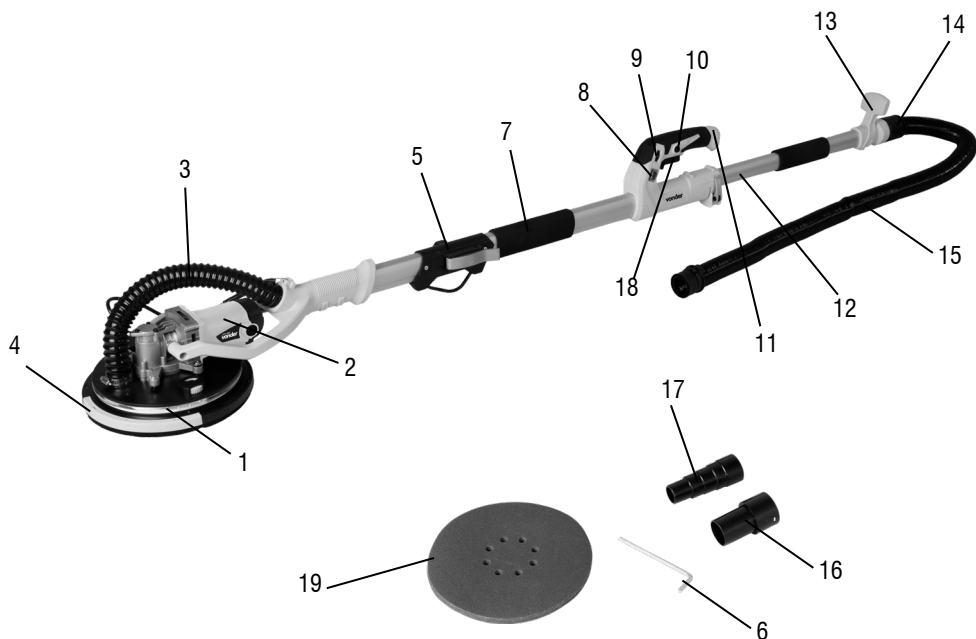


Fig. 1 – Componentes

1. LED
2. Motor
3. Manguera de aspiración de polvo
4. Funda extraíble
5. Junta plegable
6. Llave allen 5 mm
7. Empuñadura de goma
8. Interruptor de la luz LED
9. Control de velocidad

10. Botón de bloqueo del interruptor
11. Mango(asa)
12. Tubo trasero de aluminio
13. Asa trasera
14. Conector de salida de polvo
15. Manguera extensible de 4 m
16. Conector universal de goma
17. Adaptador de conexión de 35 mm – 40 mm
18. Interruptor
19. Lijas

## 2.5. Montaje

Antes de montar, reparar o realizar cualquier mantenimiento en el equipo, apague el interruptor y retire el enchufe del tomacorriente.

### Antes de la operación inicial:

- Verifique si la frecuencia nominal de la red eléctrica corresponde a las especificaciones de la placa de identificación;
- Antes de usar la herramienta, lea atentamente el manual de instrucciones.

### 2.5.1. Plegando el tubo

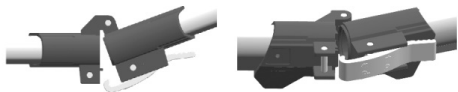


Fig. 2 – Detalle del bloqueo

El tubo de la lijadora puede ser plegado para ahorrar espacio y facilitar el transporte, conforme a la figura 2.

### 2.5.2. Conectando el tubo extensor

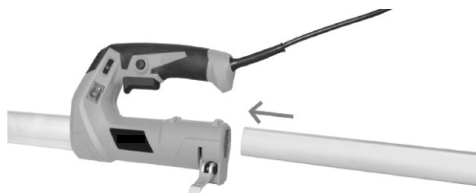


Fig. 3 – Conectando el tubo extensor

Afloje el bloqueo y conecte el tubo de extensión a la máquina, conforme a la figura 3.



Fig. 4 – Conexión de la manguera

Conecte la manguera de aspiración al tubo de extensión, conforme a la figura 4.

### 2.5.3. Traba del interruptor

La máquina posee las siguientes características:

- Interruptor con botón de bloqueo figura 5.



Fig. 5 – Traba del interruptor

### 2.5.4. Control de velocidad



Fig. 6 – Control de velocidad

Gire el control de velocidad (9) para ajustar de 1.190 a 2.100 rpm, permitiendo elegir la rotación ideal para cada tipo de superficie.

### 2.5.5. Sustitución de la base

- Inserte la llave allen (5 mm) en el tornillo de la base;
- Sostenga firmemente la base y gire la llave para retirarla;
- Instale la nueva base apretando nuevamente el tornillo.

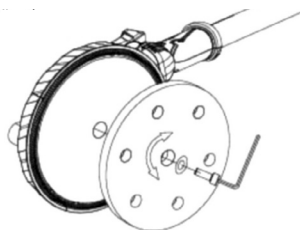


Fig. 7 – Detalle de la base

**Atención:** instale únicamente la base de lijado especificada para este modelo.

**2.5.6. Funcionamiento**

La herramienta está equipada con interruptor de encendido y apagado con sistema de bloqueo. Este sistema permite dejar el equipo encendido sin necesidad de mantener presionado el interruptor. Para ello, basta encender el interruptor y accionar el botón de bloqueo. Para apagar, presione y suelte el interruptor.

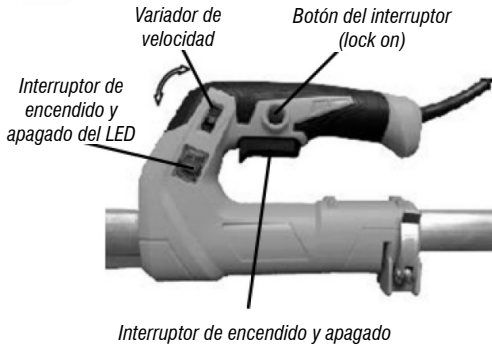


Fig. 8 – Funcionamiento

**2.5.7. Fijación del disco de lija**

Asegúrese de alinear correctamente los orificios del disco de lija con los orificios de la base.

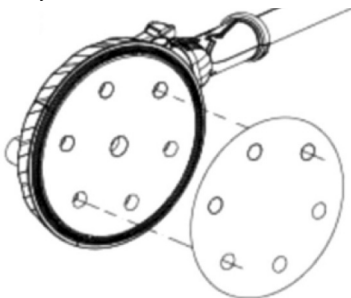


Fig. 9 – Lija alineada

**2.5.8. Cubierta de protección**

La cubierta plástica puede girar 360°, permitiendo el lijado en cualquier dirección.



Fig. 10 – Giro de la base

**2.5.9. Lijado de esquinas**

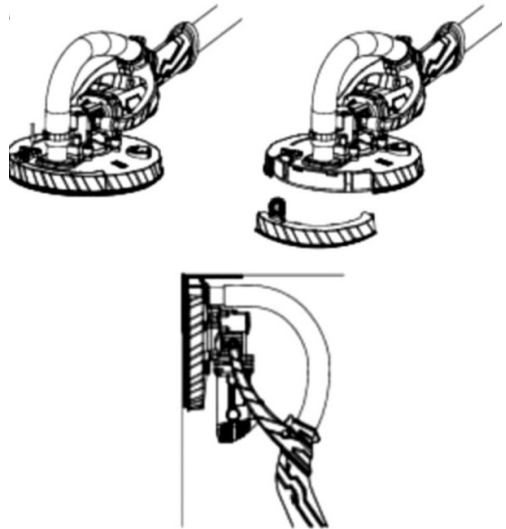


Fig. 11 – Lijado de esquinas

La cubierta de protección posee un segmento desmontable que permite alcanzar bordes y esquinas con facilidad.

## 2.5.10. Lijado de techo

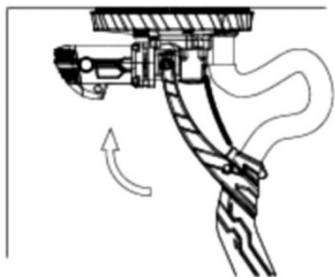


Fig. 12 – Lijando techo

Levante el cabezal de la máquina y utilice el gancho del resorte de tracción para facilitar el lijado por encima de la cabeza.

## 2.5.11. Sustitución de la manguera de aspiración

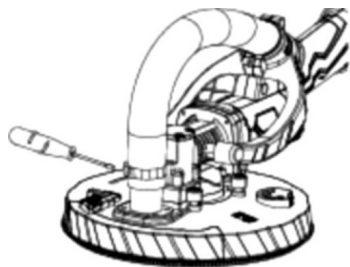


Fig. 13 – Detalle de la manguera

Afloje la abrazadera con un destornillador y retire la manguera.



Fig. 14 – Retire la manguera

Gire la manguera en sentido antihorario para retirarla.

## 2.6. Funcionamiento del equipo

- No sujete el cabezal de la lijadora;
- Utilice siempre ambas manos para operar;
- Asegúrese de que todos los bloqueos estén firmemente ajustados antes de encender;
- Conecte a la red eléctrica y mantenga el cabezal ligeramente alejado de la superficie antes de encender;
- Ajuste la longitud del tubo según el área:  
Corta: áreas estrechas o de difícil acceso;  
Media: paredes altas;  
Larga: techos;
- Evite aplicar presión excesiva para no sobrecargar el motor; presione solo lo necesario para obtener un lijado uniforme;
- Después de concluir el trabajo, apague la máquina.

## 2.7. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre apague el equipo antes de limpiar o realizar un mantenimiento. Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye la remoción de la suciedad superficial con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

## 2.8. Transporte y almacenamiento

Cuidado al transportar y manipular el equipo. Caídas e impactos pueden dañar el sistema de funcionamiento. Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y la humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto y colocarlo nuevamente en el embalaje para su almacenamiento.

### **3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTE- NIMIENTO Y POSVENTA**

Los productos VONDER, cuando son utilizados adecuadamente, es decir, conforme a las orientaciones de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento. Aun así, disponemos de una amplia red de atención al consumidor.

#### **3.1. Mantenimiento**

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones, el cambio de piezas y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados únicamente por un profesional calificado.

La parte externa solo puede ser limpiada con un paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

#### **3.2. Posventa y asistencia técnica**

En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencias Técnicas Autorizadas VONDER, comuníquese a través del sitio: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

Cuando se detecte una anomalía en el funcionamiento del equipo, este deberá ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Asistencias Técnicas Autorizadas de VONDER. Solo deben utilizarse piezas originales en las reparaciones.

#### **3.3. Descarte del producto**

No descarte piezas y partes del producto en la basura doméstica, procure separarlas y llevarlas a un punto de recolección adecuado. Infórmese en su municipio sobre lugares o sistemas de recolección selectiva. En caso de dudas sobre la forma correcta de descarte, consulte a VONDER a través del sitio [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

### **4. GARANTIA**

La LIJADORA DE PARED LPV 800 posee los siguientes plazos de garantía contra no conformidades derivadas de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: Garantía legal: 90 días + Garantía contractual: 9 meses. En caso de que el equipo presente alguna no conformidad, acuda a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Comprobado el defecto de fabricación por la Asistencia Técnica Autorizada, la reparación será realizada en garantía.

#### **ALQUILADORAS:**

1. Los productos adquiridos por empresas de alquiler cuentan con una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de expedición de la respectiva factura de venta, excluyéndose cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a las empresas de alquiler cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, correspondiéndoles a estas la ejecución por su cuenta de las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún reembolso o cobertura de gastos por parte de OVD.

#### **La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente llenado y timbrado por la tienda donde fue adquirido.

#### **Pérdida del derecho de garantía:**

1. El no cumplimiento de una o más hipótesis a seguir invalidará la garantía:
  - Si el producto hubiera sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas NO autorizadas por VONDER;
  - Si cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterizar como no original;
  - Falta de mantención del equipo;

- *Si ocurrir la conexión en tensión eléctrica diferente de la mencionada en el producto;*
  - *Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/ inadecuadas;*
  - *Partes y piezas desgastadas naturalmente.*
2. *Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del producto o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*
  3. *La garantía no cubre gastos de flete o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, siendo los costos de responsabilidad del consumidor.*
  4. *Accesorios o componentes del equipo, tales como lijas, base, llaves, escobillas de carbón, cerdas no están cubiertos por la garantía cuando ocurra desgaste por uso. Están cubiertos únicamente por la garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación;*
  5. *Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía conforme se describe en su embalaje. La garantía del equipo no abarca tales accesorios.*







# vonder®

Cód.: 60.01.800.010 • Cód.: 60.01.800.020

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Botelho, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER***Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER*

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A **LIXEIRA DE PAREDE LPV 800 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

### LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra da ferramenta e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde a mesma foi adquirida.

### Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
  - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado;
  3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor;
  4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como lixas, base, chaves, escova de carvão, cerdas não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas pela garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação;
  5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
<p><b>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC).</b>  <i>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</i></p>		